

## 10. JÜDISCHE KULTURTAGE

16. 11. – 24. 11. 1996



Eine Veranstaltungsreihe der

**GESELLSCHAFT ZUR FÖRDERUNG  
JÜDISCHER KULTUR UND TRADITION  
E. V.**

in Zusammenarbeit mit

**KULTURREFERAT  
DER LANDESHAUPTSTADT MÜNCHEN**

Auskünfte:

Telefon (0 89) 22 12 53 · Telefax (0 89) 2 28 93 99

## 10. JÜDISCHE KULTURTAGE

**Sonntag, 17. 11. 1996**

20 Uhr · Carl-Orff-Saal im Gasteig

### **Moskauer Synagogenchor**

**Synagogale Musik,  
jiddische und hebräische Folklore**



Auf Tournen durch Israel, Europa und die USA beeindruckte der Chor durch seine musikalische Vielfalt und Professionalität. Die einfühlsame Interpretationsweise, der lebendige Wechsel zwischen Solo- und Chorgesang lassen jedes Konzert zu einem besonderen Erlebnis werden.

Das Ensemble besteht aus Sängern, die ihre Ausbildung an Konservatorien in ganz Rußland erhielten. Nur die Besten wurden hier aufgenommen. Das Repertoire umfaßt alte Meisterwerke der jüdischen Sakralmusik, aber auch zeitgenössische jüdische Musik sowie Jazzkompositionen und russische Volkslieder.

Eintritt: DM 20,- / 25,- / 30,-

Kartenvorverkauf ab 16. 10., siehe Programmübersicht

## 10. JÜDISCHE KULTURTAGE

**Samstag, 23. 11. 1996**

20 Uhr · Prinzregententheater

### **Giora Feidman & Ensemble, USA**

**»Sing Your Soul«**



»Sing your Soul« ist das Motto der diesjährigen Tournee des »Magiers der Klarinette«. Seit 10 Jahren ist der Weltstar der jüdischen Musik mit seinem Trio auch hierzulande außerordentlich erfolgreich. Giora Feidman, der in den USA »King of Klezmer« genannt wird, verbindet die jüdische Folklore mit Jazz und Klassik zu einer faszinierenden, bisher nicht gekannten Ausdrucksweise. Neben Anthony Falanga (Kontrabaß) und Joseph Basar (Gitarre) bringt Giora Feidman den Percussionisten Brad Catler als »special guest« mit.

In Zusammenarbeit mit dem Prinzregententheater

Eintritt: DM 20,- / 30,- / 45,- / 60,-

Kartenvorverkauf ab sofort an der Vorverkaufskasse des Prinzregententheaters, Maximilianstr. 13

## 10. JÜDISCHE KULTURTAGE

Die Gesellschaft zur Förderung jüdischer Kultur und Tradition e.V. freut sich, in diesem Jahr die 10. Jüdischen Kulturtage in München präsentieren zu können. Von Jahr zu Jahr wachsen die Besucherzahlen unserer Veranstaltungen. Auch in diesem Jahr wird es ein Wiedersehen mit Künstlern geben, die den Ruf der Jüdischen Kulturtage wesentlich mitbegründeten. Außerdem werden wir interessante Aspekte der jüdischen Kulturgeschichte beleuchten.

Vor dem Eröffnungskonzert, das musikalisch von Brave Old World bestritten wird, zeigen wir eine filmische Retrospektive der Kulturtage und unserer Arbeit. Eine modernisierte Version von An-Skis »Dibbuk«, jiddisches Kabarett mit der Volksschauspielerin Sara Feldman, eine Lesung aus Werken jiddischer Schriftsteller und ein in München bislang noch nicht gezeigter Dokumentarfilm über das traurige Ende sowjet-jiddischer Schriftsteller und Intellektueller sollen weitere Brücken zur jiddischen Sprache und Kultur bauen.

Die Klezmer Conservatory Band, die Wiener Liedersängerin Timna Brauer und das Giora Feidman Ensemble präsentieren unterschiedliche Facetten überlieferter jüdischer Volksmusik. Anlässlich der 3000-Jahr-Feier Jerusalems werden Fotografien von der Klagemauer in der Galerie der VHS gezeigt (Eröffnung bereits am 6.11.). Das Jerusalem Lyric Trio spielt Kompositionen mit biblischem Kontext als Hommage an die heilige Stadt.

*Dr. Simon Snopkowski*

Vorsitzender der Gesellschaft zur Förderung jüdischer Kultur und Tradition e.V.

## 10. JÜDISCHE KULTURTAGE

**Samstag, 16. 11. 1996**

19 Uhr · Carl-Orff-Saal im Gasteig

**Eröffnungsveranstaltung mit  
Brave Old World, U.S.A.  
Traditionelle und neue Klezmermusik**



*Kurt Björling, Alan Bern, Michael Alpert, Stuart Brotman*

Die vier temperamentvollen Musiker von Brave Old World zählen weltweit zu den besten Interpreten von Klezmermusik. In München bereits bestens bekannt, kommen sie zur Eröffnung der 10. Jüdischen Kulturtage mit neuem Programm.

Eine filmische Retrospektive der vergangenen Jüdischen Kulturtage und weiterer Höhepunkte aus der Arbeit der Gesellschaft zur Förderung jüdischer Kultur und Tradition e.V. vermitteln zu Beginn des Eröffnungskonzerts ein farbiges Panorama jüdischen Kulturschaffens.

Beginn: 19 Uhr

Eintritt: DM 20,- / 25,- / 30,-  
Kartenvorverkauf ab 16. 10., siehe Programmübersicht

## 10. JÜDISCHE KULTURTAGE

**Sonntag, 17. 11. 1996**

20 Uhr · Carl-Orff-Saal im Gasteig

**Moskauer Synagogenchor  
Synagogale Musik,  
jiddische und hebräische Folklore**



Auf Tourneen durch Israel, Europa und die USA beeindruckte der Chor durch seine musikalische Vielfalt und Professionalität. Die einfühlsame Interpretationsweise, der lebendige Wechsel zwischen Solo- und Chorgesang lassen jedes Konzert zu einem besonderen Erlebnis werden.

Das Ensemble besteht aus Sängern, die ihre Ausbildung an Konservatorien in ganz Rußland erhielten. Nur die Besten wurden hier aufgenommen. Das Repertoire umfaßt alte Meisterwerke der jüdischen Sakralmusik, aber auch zeitgenössische jüdische Musik sowie Jazzkompositionen und russische Volkslieder.

Eintritt: DM 20,- / 25,- / 30,-  
Kartenvorverkauf ab 16. 10., siehe Programmübersicht